

Thứ Tư, 23-4-2025. Năm C
Wednesday, April-23-2025. Year C
Thứ Tư Tuần Bát Nhật PS

Lc 24, 13-35

Luke 24:13-35

Các anh chẳng hiểu gì cả! Lòng trí các anh thật là chậm tin! (Lc 24,25)

The Gospels make it clear that Jesus had an amazing ability to rebuke people in a loving way. Today's Gospel is a perfect example. The two disciples on their way to Emmaus are confused and deeply disappointed with the way recent events have played out. Not only have they lost Jesus, but they have also lost the hope that he was the Messiah, the one who would "redeem Israel" (Luke 24:21).

Appearing to them but disguised, Jesus addresses the heart of the issue—their hearts! They have been "slow of heart to believe" what God had revealed through his prophets (Luke 24:25). Yes, they had seen Jesus perform miracles. Yes, they had heard him preach. Yes, they knew the Scriptures that foretold the coming of the Messiah. Yet despite all they knew, they could not conceive that God could bring good out of the tragedy of his death. Their trust in God and his plan just couldn't extend that far.

Perhaps you find yourself in the shoes of these disciples: your heart, like theirs, has been slow to believe what God has revealed to you. Yes, you know the Scriptures. Yes, you have encountered God's love in your life. Yes, you have the teaching and traditions of the Church. Yet you still have difficulty trusting that God's goodness will shine through the darkness and gloom you see all around you—and maybe within you.

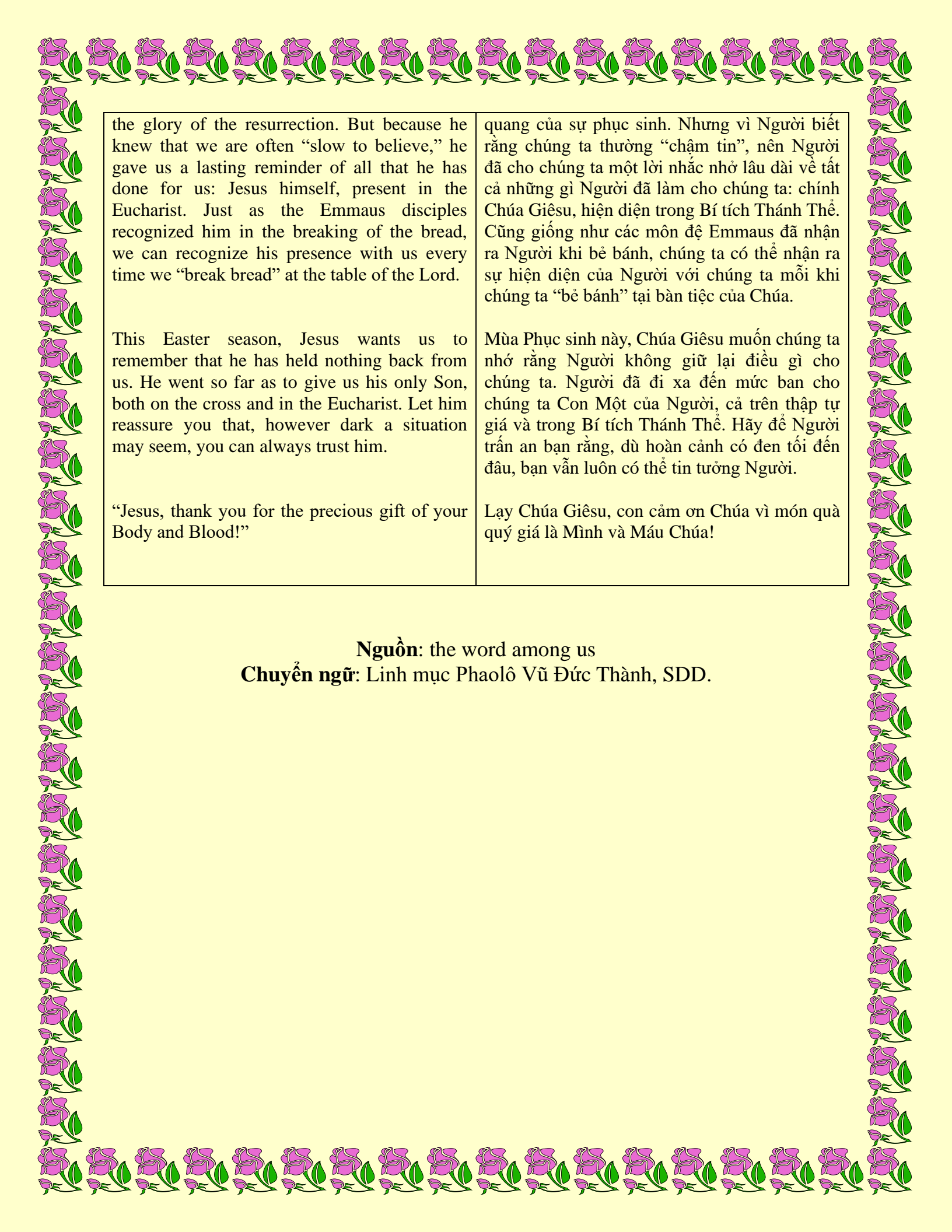
If this describes you, then fix your mind and heart on the risen Christ. God was able to transform the terrible events of his passion into

Các sách Tin mừng cho thấy rõ rằng Chúa Giêsu có khả năng tuyệt vời trong việc khiển trách mọi người theo cách yêu thương. Tin mừng hôm nay là một ví dụ hoàn hảo. Hai môn đệ trên đường đến Emmaus bối rối và vô cùng thất vọng với cách các sự kiện gần đây diễn ra. Họ không chỉ mất Chúa Giêsu mà còn mất hy vọng rằng Người là Đấng Messia, người sẽ "cứu chuộc Israel" (Lc 24,21).

Xuất hiện trước họ nhưng ngụy trang, Chúa Giêsu nói đến cốt lõi của vấn đề - tâm hồn họ! Họ đã "chậm tin" những gì Chúa đã mặc khải qua các tiên tri của Người (Lc 24,25). Đúng, họ đã thấy Chúa Giêsu làm phép lạ. Đúng, họ đã nghe Người giảng. Đúng, họ biết Kinh thánh báo trước sự xuất hiện của Đấng Messia. Tuy nhiên, bất chấp tất cả những gì họ biết, họ không thể hình dung rằng Chúa có thể mang lại điều tốt đẹp từ bi kịch về cái chết của Người. Niềm tin của họ vào Chúa và kế hoạch của Người không thể mở rộng đến mức đó.

Có lẽ bạn thấy mình đang ở trong hoàn cảnh của những môn đệ này: trái tim bạn, giống như trái tim họ, đã chậm tin vào những gì Chúa đã mặc khải cho bạn. Vâng, bạn biết Kinh thánh. Vâng, bạn đã gặp tình yêu của Chúa trong cuộc sống của mình. Vâng, bạn có giáo lý và truyền thống của Giáo hội. Tuy nhiên, bạn vẫn gặp khó khăn trong việc tin rằng lòng nhân từ của Chúa sẽ chiếu rọi qua bóng tối và sự u ám mà bạn thấy xung quanh mình - và có thể là bên trong bạn.

Nếu điều này mô tả bạn, thì hãy hướng tâm trí và trái tim bạn vào Chúa Kitô phục sinh. Chúa đã có thể biến những sự kiện khủng khiếp trong cuộc khổ nạn của Người thành vinh



the glory of the resurrection. But because he knew that we are often “slow to believe,” he gave us a lasting reminder of all that he has done for us: Jesus himself, present in the Eucharist. Just as the Emmaus disciples recognized him in the breaking of the bread, we can recognize his presence with us every time we “break bread” at the table of the Lord.

This Easter season, Jesus wants us to remember that he has held nothing back from us. He went so far as to give us his only Son, both on the cross and in the Eucharist. Let him reassure you that, however dark a situation may seem, you can always trust him.

“Jesus, thank you for the precious gift of your Body and Blood!”

quang của sự phục sinh. Nhưng vì Người biết rằng chúng ta thường “chậm tin”, nên Người đã cho chúng ta một lời nhắc nhở lâu dài về tất cả những gì Người đã làm cho chúng ta: chính Chúa Giêsu, hiện diện trong Bí tích Thánh Thể. Cũng giống như các môn đệ Emmaus đã nhận ra Người khi bẻ bánh, chúng ta có thể nhận ra sự hiện diện của Người với chúng ta mỗi khi chúng ta “bẻ bánh” tại bàn tiệc của Chúa.

Mùa Phục sinh này, Chúa Giêsu muốn chúng ta nhớ rằng Người không giữ lại điều gì cho chúng ta. Người đã đi xa đến mức ban cho chúng ta Con Một của Người, cả trên thập tự giá và trong Bí tích Thánh Thể. Hãy để Người trấn an bạn rằng, dù hoàn cảnh có đen tối đến đâu, bạn vẫn luôn có thể tin tưởng Người.

Lạy Chúa Giêsu, con cảm ơn Chúa vì món quà quý giá là Mình và Máu Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.